

妙法莲华经妙 音菩萨品

姚秦三藏法师鸠摩罗什 译



南無本師釋迦牟尼佛

说 明

本简体注音版《妙法莲华经妙音菩萨品》电子书，是以清制《乾隆大藏经》（即龙藏）第 32 册，第 130 部，大乘五大部外重译经部的姚秦三藏法师鸠摩罗什译《妙法莲华经》影印本为底本，逐字校正注音的。特此说明。

仁慧草堂

二〇一五年十二月

●起诵仪

xiāngzàn
香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiáng yún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

fǎ huá jì
法华偈

(一遍)

liù wàn yú yán qī zhóuzhuāng wú biānmiào yì guǎngháncáng
六万余言七轴装无边妙义广含藏

bái yù chǐ biān liú shè lì hóngliánshéshàngfàngháoguāng
白玉齿边流舍利红莲舌上放毫光

hóuzhōnggān lù juānjuān rùn kǒu nèi tí hú dī dī liáng
喉中甘露涓涓润口内醍醐滴滴凉

jiǎ ráo zào zuì guò shān yuè bù xū miào fǎ liǎng sān háng
假饶造罪过山岳不须妙法两三行

ná mó fǎ huá huì shàng fó pú sà
南无法华会上佛菩萨 (合掌三称)

kāi jīng jì
开经偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

miào fǎ lián huá jīng miào yīn pú
妙法莲华经妙音菩

sà pǐn dì èr shí sì
萨品第二十四

yáo qín sānzàng fǎ shī jiū mó luó shí yì
姚秦三藏法师鸠摩罗什译

ěr shí shì jiā móu ní fó fàng dà rén xiàng ròu jì guāng míng
尔时，释迦牟尼佛放大人相肉髻光明，

jǐ fàng méi jiān bái háo xiàng guāng biàn zhào dōng fāng bǎi bā wàn yì nà
及放眉间白毫相光，遍照东方百八万亿那

yóu tā héng hé shā děng zhū fó shì jiè guò shì shù yǐ yǒu shì jiè míng
由他恒河沙等诸佛世界。过是数已，有世界名

jìng guāng zhuāng yán qí guó yǒu fó hào jìng huá xiù wáng zhì rú lái
净光庄严，其国有佛，号净华宿王智如来、

yīng gòng zhèng biàn zhī míng xíng zú shàn shì shì jiān jiě wú
应供、正遍知、明行足、善逝、世间解、无

shàng shì tiáo yù zhàng fū tiān rén shī fó shì zūn wéi wú liàng
上士、调御丈夫、天人师、佛、世尊，为无量

wú biān pú sà dà zhòng gōng jìng wéi rào ér wéi shuō fǎ shì jiā móu ní
无边菩萨大众恭敬围绕而为说法。释迦牟尼

fó bái háo guāng míng biàn zhào qí guó
佛白毫光明遍照其国。

ěr shí yī qiè jìng guāng zhuāng yán guó zhōng yǒu yī pú sà míng
尔时，一切净光庄严国中，有一菩萨名

yuē miào yīn jiǔ yǐ zhí zhòng dé běn gòng yǎng qīn jìn wú liàng bǎi qiān
曰妙音，久已植众德本，供养亲近无量百千

wàn yì zhū fó ér xī chéng jiù shēn shēn zhì huì dé miào chuáng xiàng
万亿诸佛，而悉成就甚深智慧，得妙幢相

sān mèi fǎ huá sān mèi jìng dé sān mèi xiù wáng xì sān mèi wú yuán
三昧、法华三昧、净德三昧、宿王戏三昧、无缘

sān mèi zhì yìn sān mèi jiě yī qiè zhòng shēng yǔ yán sān mèi jí yī
三昧、智印三昧、解一切众生语言三昧、集一

qiè gōng dé sān mèi qīng jìng sān mèi shén tōng yóu xì sān mèi huì jù
切功德三昧、清净三昧、神通游戏三昧、慧炬

sānmèi zhuāngyánwáng sānmèi jìng guāngmíng sānmèi jìng zàng sānmèi
三昧、庄严王三昧、净光明三昧、净藏三昧、
bù gòng sānmèi rì xuán sānmèi dé rú shì děng bǎi qiān wàn yì héng hé
不共三昧、日旋三昧，得如是等百千万亿恒河
shā děng zhū dà sānmèi shì jiā móu ní fó guāng zhào qí shēn jí bō
沙等诸大三昧。释迦牟尼佛光照其身，即白
jìng huā xiù wáng zhì fó yán shì zūn wǒ dāng wǎng zhì sān pō shì jiè
净华宿王智佛言：“世尊，我当往诣娑婆世界，
lǐ bài qīn jìn gòng yǎng shì jiā móu ní fó jí jiàn wén shū shī lì
礼拜、亲近、供养释迦牟尼佛，及见文殊师利
fǎ wáng zǐ pú sà yào wáng pú sà yǒng shī pú sà xiù wáng huā
法王子菩萨、药王菩萨、勇施菩萨、宿王华
pú sà shàng xíng yì pú sà zhuāng yán wáng pú sà yào shàng pú sà
菩萨、上行意菩萨、庄严王菩萨、药上菩萨。”

ěr shí jìng huā xiù wáng zhì fó gào miào yīn pú sà rǔ mò qīng
尔时，净华宿王智佛告妙音菩萨：“汝莫轻
bǐ guó shēng xià liè xiǎng shàn nán zǐ bǐ suǒ pō shì jiè gāo xià
彼国，生下劣想。善男子，彼娑婆世界，高下
bù píng tǔ shí zhū shān huì è chōng mǎn fó shēn bēi xiǎo zhū pú
不平，土石诸山，秽恶充满，佛身卑小，诸菩
sà zhòng qí xíng yì xiǎo ér rǔ shēn sì wàn èr qiān yóu xún wǒ shēn liù
萨众其形亦小。而汝身四万二千由旬，我身六
bǎi bā shí wàn yóu xún rǔ shēn dì yī duān zhèng bǎi qiān wàn fú
百八十万由旬。汝身第一端正，百千万福，
guāng míng shū miào shì gù rǔ wǎng mò qīng bǐ guó ruò fó pú sà
光明殊妙，是故汝往，莫轻彼国若佛、菩萨
jí guó tǔ shēng xià liè xiǎng
及国土，生下劣想。”

miào yīn pú sà bái qí fó yán shì zūn wǒ jīn yì suǒ pō shì
妙音菩萨白其佛言：“世尊，我今诣娑婆世
jiè jiē shì rú lái zhī lì rú lái shén tōng yóu xì rú lái gōng dé
界，皆是如来之力，如来神通游戏，如来功德
zhì huì zhuāng yán yú shì miào yīn pú sà bù qǐ yú zuò shēn bú
智慧庄严。”于是，妙音菩萨不起于座，身不
dòng yáo ér rù sānmèi yǐ sānmèi lì yú qí shé jué shān qù
动摇，而入三昧，以三昧力，于耆闍崛山，去
fǎ zuò bù yuǎn huà zuò bā wàn sì qiān zhòng bǎo lián huā yán fú tán jīn
法座不远，化作八万四千众宝莲华，阎浮檀金

wéi jīng bái yín wéi yè jīn gāngwéi xū zhēnshū jiā bǎo yǐ wéi qí
为茎，白银为叶，金刚为须，甄叔迦宝以为其
tái
台。

ěr shí wénshū shī lì fǎ wáng zǐ jiàn shì liánhuā ér bó fó
尔时，文殊师利法王子见是莲华，而白佛
yán shì zūn shì hé yīn yuán xiānxiàn cǐ ruì yǒu ruò gānqiānwàn
言：“世尊，是何因缘，先现此瑞？有若干千万
liánhuā yán fú tán jīn wéi jīng bái yín wéi yè jīn gāngwéi xū zhēn
莲华，阎浮檀金为茎，白银为叶，金刚为须，甄
shū jiā bǎo yǐ wéi qí tái
叔迦宝以为其台？”

ěr shí shì jiā móu ní fó gào wénshū shī lì shì miào yīn pú
尔时，释迦牟尼佛告文殊师利：“是妙音菩
sà mó hē sà yù cóng jìng huā xiù wáng zhì fó guó yǔ bā wàn sì qiān
萨摩诃萨，欲从净华宿王智佛国，与八万四千
pú sà wéi rào ér lái zhì cǐ suǒ pó shì jiè gòng yǎng qīn jìn lǐ
菩萨围绕，而来至此娑婆世界，供养、亲近、礼
bài yú wǒ yì yù gòng yǎng tīng fǎ huá jīng
拜于我，亦欲供养听法华经。”

wénshū shī lì bó fó yán shì zūn shì pú sà zhòng hé shàn běn
文殊师利白佛言：“世尊，是菩萨种何善本？
xiū hé gōng dé ér néng yǒu shì dà shén tōng lì xíng hé sān mèi
修何功德？而能有是大神通力？行何三昧？
yuàn wèi wǒ děng shuō shì sān mèi míng zì wǒ děng yì yù qín xiū xíng zhī
愿为我等，说是三昧名字，我等亦欲勤修行之，
xíng cǐ sān mèi nǎi néng jiàn shì pú sà sè xiàng dà xiǎo wēi yí jìn zhǐ
行此三昧，乃能见是菩萨色相大小，威仪进止。
wéi yuàn shì zūn yǐ shén tōng lì bǐ pú sà lái lìng wǒ dé jiàn
惟愿世尊以神通力，彼菩萨来，令我得见。”

ěr shí shì jiā móu ní fó gào wénshū shī lì cǐ jiǔ miè dù
尔时，释迦牟尼佛告文殊师利：“此久灭度
duō bǎo rú lái dāng wèi rǔ děng ér xiàn qí xiàng
多宝如来，当为汝等，而现其相。”

shí duō bǎo fó gào bǐ pú sà shàn nán zǐ lái lái wénshū
时，多宝佛告彼菩萨：“善男子，来！文殊
shī lì fǎ wáng zǐ yù jiàn rǔ shēn
师利法王子欲见汝身。”

yú shí miào yīn pú sà yú bǐ guó mò yǔ bā wàn sì qiān pú
于时，妙音菩萨于彼国没，与八万四千菩
sà jù gòng fā lái suǒ jīng zhū guó liù zhǒng zhèndòng jiē xī yǔ yú
萨俱共发来，所经诸国，六种震动，皆悉雨于
qī bǎolián huā bǎi qiān tiān yuè bù gǔ zì míng shì pú sà mù rú
七宝莲华；百千天乐，不鼓自鸣。是菩萨目如
guǎng dà qīng lián huā yè zhèng shǐ hé hé bǎi qiān wàn yuè qí miàn mào
广大青莲华叶，正使和合百千万月，其面貌
duān zhèng fù guò yú cǐ shēn zhēn jīn sè wú liàng bǎi qiān gōng dé
端正复过于此；身真金色，无量百千功德
zhuāng yán wēi dé chì shèng guāng míng zhào yào zhū xiàng jù zú
庄严，威德炽盛，光明照耀，诸相具足，
rú nà luó yán jiān gù zhī shēn rù qī bǎo tái shàng shēng xū kōng
如那罗延坚固之身。入七宝台，上升虚空，
qù dì qī duō luó shù zhū pú sà zhòng gōng jìng wéi rào ér lái zhì
去地七多罗树，诸菩萨众，恭敬围绕，而来诣
cǐ suō pó shì jiè qí shé jué shān dào yǐ xià qī bǎo tái yǐ jià zhí
此娑婆世界耆闍崛山。到已，下七宝台，以价直
bǎi qiān yīng luò chí zhì shì jiā móu ní fó suǒ tóu miàn lǐ zú fèng
百千璎珞，持至释迦牟尼佛所，头面礼足，奉
shàng yīng luò ér bō fó yán shì zūn jìng huā xiù wáng zhì fó wèn
上璎珞，而白佛言：“世尊，净华宿王智佛问
xùn shì zūn shǎo bìng shǎo nǎo qǐ jū qīng lì ān lè xíng fǒu sì
讯世尊：‘少病少恼，起居轻利，安乐行不？四
dà tiáo hé fǒu shì shì kě rěn fǒu zhòng shēng yì dù fǒu wú duō
大调和不？世事可忍不？众生易度不？无多
tān yù chēn huì yú chī jí dù qiān màn fǒu wú bú xiào fù
贪欲、瞋恚、愚痴、嫉妒、悭慢不？无不孝父
mǔ bú jìng shā mén xié jiàn bú shàn xīn bú shè wǔ qíng fǒu shì zūn
母、不敬沙门、邪见不善、心不摄五情不？世尊，
zhòng shēng néng xiáng fú zhū mó yuàn fǒu jiǔ miè dù duō bǎo rú lái
众生能降伏诸魔怨不？久灭度多宝如来，
zài qī bǎo tǎ zhōng lái tīng fǎ fǒu yòu wèn xùn duō bǎo rú lái ān
在七宝塔中来听法不？’又问讯多宝如来：‘安
wēn shǎo nǎo kān rěn jiǔ zhù fǒu shì zūn wǒ jīn yù jiàn duō bǎo fó
隐少恼堪忍久住不？’世尊，我今欲见多宝佛
shēn wéi yuàn shì zūn shì wǒ lìng jiàn
身。惟愿世尊，示我令见。”

ěr shí shì jiā móu ní fó yǔ duō bǎo fó shì miào yīn pú sà
尔时，释迦牟尼佛语多宝佛：“是妙音菩萨

yù dé xiāng jiàn
欲得相见。”

shí duō bǎo fó gào miào yīn yán shàn zāi shàn zāi rǔ néng
时，多宝佛告妙音言：“善哉！善哉！汝能

wèi gòng yǎng shì jiā móu ní fó jí tīng fǎ huá jīng bìng jiàn wén shū shī
为供养释迦牟尼佛，及听法华经，并见文殊师

lì děng gù lái zhì cǐ
利等，故来至此。”

ěr shí huá dé pú sà bó fó yán shì zūn shì miào yīn pú
尔时，华德菩萨白佛言：“世尊，是妙音菩

sà zhòng hé shàn gēn xiū hé gōng dé yǒu shì shén lì
萨种何善根？修何功德？有是神力？”

fó gào huá dé pú sà guò qù yǒu fó míng yún léi yīn wáng duō
佛告华德菩萨：“过去有佛，名云雷音王多

tuó ā qié dù ā luó hē sān miǎo sān fó tuó guó míng xiàn yī qiè
陀阿伽度、阿罗诃、三藐三佛陀，国名现一切

shì jiān jié míng xǐ jiàn miào yīn pú sà yú wàn èr qiān suì yǐ shí
世间，劫名喜见。妙音菩萨于万二千岁，以十

wàn zhǒng jī yuè gòng yǎng yún léi yīn wáng fó bìng fèng shàng bā wàn sì
万种伎乐供养云雷音王佛，并奉上八万四

qiān qī bǎo bō yǐ shì yīn yuán guǒ bào jīn shēng jìng huá xiù wáng zhì
千七宝钵，以是因缘故报，今生净华宿王智

fó guó yǒu shì shén lì huá dé yú rǔ yì yún hé ěr shí yún
佛国，有是神力。华德，于汝意云何？尔时，云

léi yīn wáng fó suǒ miào yīn pú sà jī yuè gòng yǎng fèng shàng bǎo
雷音王佛所，妙音菩萨，伎乐供养，奉上宝

qì zhě qǐ yì rén hū jīn cǐ miào yīn pú sà mó hē sà shì huá dé
器者，岂异人乎？今此妙音菩萨摩诃萨是。华德，

shì miào yīn pú sà yǐ céng gòng yǎng qīn jìn wú liàng zhū fó jiǔ zhí dé
是妙音菩萨，已曾供养亲近无量诸佛，久植德

běn yòu zhí héng hé shā děng bǎi qiān wàn yì nà yóu tā fó
本，又值恒河沙等百千万亿那由他佛。

huá dé rǔ dàn jiàn miào yīn pú sà qí shēn zài cǐ ér shì
“华德，汝但见妙音菩萨其身在此，而是

pú sà xiàn zhǒng zhǒng shēn chù chù wèi zhū zhòng shēng shuō shì jīng diǎn
菩萨，现种种身，处处为诸众生说是经典。

huòxiànfàn wángshēn huòxiàn dì shì shēn huòxiàn zì zài tiānshēn huò
或现梵王身，或现帝释身，或现自在天身，或
xiàn dà zì zài tiānshēn huòxiàntiān dà jiāng jūn shēn huòxiàn pí shā mén
现大自在天身，或现天大将军身，或现毗沙门
tiānwángshēn huòxiàn zhuǎn lún shèng wángshēn huòxiàn zhū xiǎo wángshēn
天王身，或现转轮圣王身，或现诸小王身，
huòxiàn zhǎng zhě shēn huòxiàn jū shì shēn huòxiàn zǎi guān shēn huò
或现长者身，或现居士身，或现宰官身，或
xiàn pó luó mén shēn huòxiàn bǐ qiū bǐ qiū ní yōu pó sè yōu pó
现婆罗门身，或现比丘、比丘尼、优婆塞、优婆
yí shēn huòxiàn zhǎng zhě jū shì fù nǚ shēn huòxiàn zǎi guān fù nǚ
夷身，或现长者居士妇女身，或现宰官妇女
shēn huòxiàn pó luó mén fù nǚ shēn huòxiàn tóng nán tóng nǚ shēn
身，或现婆罗门妇女身，或现童男、童女身，
huòxiàn tiān lóng yè chā qián tà pó ā xiū luó jiā lóu luó
或现天、龙、夜叉、乾闥婆、阿修罗、迦楼罗、
jǐn nà luó mó hóu luó qié rén fēi rén děng shēn ér shuō shì jīng
紧那罗、摩睺罗伽、人、非人等身，而说是经。
zhū yǒu dì yù è guǐ chù shēng jí zhòng nán chù jiē néng jiù jì
诸有地狱、饿鬼、畜生，及众难处，皆能救济，
nǎi zhì yú wáng hòu gōng biàn wéi nǚ shēn ér shuō shì jīng
乃至王后宫，变为女身，而说是经。

huá dé shì miào yīn pú sà néng jiù hù suǒ pó shì jiè zhū
“华德，是妙音菩萨，能救护娑婆世界诸
zhòng shēng zhě shì miào yīn pú sà rú shì zhǒng zhǒng biàn huà xiàn shēn
众生者。是妙音菩萨，如是种种变化现身，
zài cǐ suǒ pó guó tǔ wèi zhū zhòng shēng shuō shì jīng diǎn yú shén tōng
在此娑婆国土，为诸众生说是经典，于神通、
biàn huà zhì huì wú suǒ sǔn jiǎn shì pú sà yǐ ruò gān zhì huì míng zhào
变化、智慧无所损减。是菩萨，以若干智慧明照
suǒ pó shì jiè lìng yī qiè zhòng shēng gè dé suǒ zhī yú shí fāng héng
娑婆世界，令一切众生，各得所知；于十方恒
hé shā shì jiè zhōng yì fù rú shì ruò yīng yǐ shēng wén xíng dé dù zhě
河沙世界中，亦复如是。若应以声闻形得度者，
xiàn shēng wén xíng ér wèi shuō fǎ yīng yǐ pì zhī fó xíng dé dù zhě xiàn
现声闻形而为说法；应以辟支佛形得度者，现
pì zhī fó xíng ér wèi shuō fǎ yīng yǐ pú sà xíng dé dù zhě xiàn pú sà
辟支佛形而为说法；应以菩萨形得度者，现菩萨

xíng ér wèishuō fǎ yīng yǐ fó xíng dé dù zhě jí xiàn fó xíng ér wèishuō
形而为说法；应以佛形得度者，即现佛形而为说
fǎ rú shì zhǒngzhǒng suí suǒ yīng dù ér wèixiànxíng nǎi zhì yīng
法。如是种种，随所应度，而为现形，乃至应
yǐ miè dù ér dé dù zhě shì xiànmìe dù
以灭度而得度者，示现灭度。

huá dé miào yīn pú sà mó hē sà chéng jiù dà shéntōng zhì
“华德，妙音菩萨摩诃萨，成就大神通智
huì zhī lì qí shì rú shì
慧之力，其事如是。”

ěr shí huá dé pú sà bó fó yán shì zūn shì miào yīn pú
尔时，华德菩萨白佛言：“世尊，是妙音菩
sà shēnzhòngshàngēn shì zūn shì pú sà zhù hé sānmèi ér néng
萨，深种善根。世尊，是菩萨住何三昧，而能
rú shì zài suǒbiànxiàn dù tuōzhòngshēng
如是在所变现，度脱众生？”

fó gào huá dé pú sà shànnán zǐ qí sānmèimíngxiàn yī qiè
佛告华德菩萨：“善男子，其三昧名现一切
sè shēn miào yīn pú sà zhù shì sānmèizhōng néng rú shì ráo yì wú
色身。妙音菩萨住是三昧中，能如是饶益无
liàngzhòngshēng
量众生。”

shuō shì miào yīn pú sà pǐn shí yǔ miào yīn pú sà jù lái zhě bā
说是妙音菩萨品时，与妙音菩萨俱来者八
wàn sì qiānrén jiē dé xiàn yī qiè sè shēnsānmèi cǐ suō pó shì jiè
万四千人，皆得现一切色身三昧。此娑婆世界
wú liàng pú sà yì dé shì sānmèi jí tuó luó ní
无量菩萨，亦得是三昧及陀罗尼。

ěr shí miào yīn pú sà mó hē sà gòngyǎng shì jiā móu ní fó
尔时，妙音菩萨摩诃萨供养释迦牟尼佛
jí duōbǎo fó tǎ yǐ huán guī běn tǔ suǒ jīng zhūguó liù zhǒngzhèn
及多宝佛塔已，还归本土，所经诸国，六种震
dòng yǔ bǎoliánhuā zuò bǎiqiānwàn yì zhǒngzhǒng jì yuè jì dào
动，雨宝莲华，作百千万亿种种伎乐。既到
běnguó yǔ bā wàn sì qiān pú sà wéirào zhì jìng huā xiù wáng zhì fó
本国，与八万四千菩萨围绕，至净华宿王智佛
suǒ bó fó yán shì zūn wǒ dào suō pó shì jiè ráo yì zhòngshēng
所，白佛言：“世尊，我到娑婆世界饶益众生，

jiàn shì jiā móu ní fó jí jiàn duō bǎo fó tǎ lǐ bài gòng yǎng yòu
见释迦牟尼佛，及见多宝佛塔，礼拜供养。又
jiàn wén shū shī lì fǎ wáng zǐ pú sà jí jiàn yào wáng pú sà dé qín
见文殊师利法王子菩萨，及见药王菩萨、得勤
jīng jìn lì pú sà yǒng shī pú sà děng yì lìng shì bā wàn sì qiān pú
精进力菩萨、勇施菩萨等，亦令是八万四千菩
sà dé xiàn yī qiè sè shēn sān mèi shuō shì miào yīn pú sà lái wǎng
萨，得现一切色身三昧。”说是妙音菩萨来往
pǐn shí sì wàn èr qiān tiān zǐ dé wú shēng fǎ rěn huá dé pú sà dé
品时，四万二千天子得无生法忍，华德菩萨得
fǎ huá sān mèi
法华三昧。

《妙法莲华经妙音菩萨品》终



●结诵仪

bǔ quēzhēnyán
补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó fǎ huá huì shàng fó pú sà
南无法华会上佛菩萨 (合掌三称)

ná mó miào fǎ lián huá jīng
南无妙法莲华经 (合掌三称)

ná mó wén shū shī lì pú sà
南无文殊师利菩萨 (合掌三称)

ná mó pǔ xián pú sà
南无普贤菩萨 (合掌三称)



此咒置经书中可灭误跨之罪

huíxiàng jì
回 向 偈

(一遍)

sòngjīng gōng dé shū shèng hòng wú biān shèng fú jiē huí xiàng
诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向
pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàng guāng fó chà
普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹
shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨
mó hē bō rě bō luó mì
摩诃般若波罗蜜

huíxiàng jì
回 向 偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāng yán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土
shàng bào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn tóng shēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

sānguī yī
三 皈 依

(一遍)

zì guī yī fó dāng yuàn zhòng shēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāng yuàn zhòng shēng shēn rù jīng zàng
上心。自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāng yuàn zhòng shēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海。自皈依僧，当愿众生，统理大众，
yí qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍，和南圣众。

南无护法韦驮尊天菩萨

